

Чжан Хэн увидел, что Ма Вэй и остальные вытянули головы и смотрят на что-то, поэтому он тоже повернулся посмотреть.

И тут его взгляд упал на запястье девушки, и он был поражен, увидев браслет с Манэки-нэко!

Когда он еще был в Токио, они с Амеко вместе ходили в храм Асакусы*, последняя тогда подарила ему солнечную куклу**, а в качестве ответного подарка Чжан Хэн купил ей плетеный браслет, который был точно таким же, как у этой девушки.

Чжан Хэн подошел к ней и попытался спросить по-японски, что случилось. Глаза девушки сразу загорелись, и, словно увидев спасательный круг, она быстро рассказала Чжан Хэну по-японски о том, в какую беду она попала!

Ее звали Хаясе Аска, она была иностранной студенткой из соседнего университета, она только недавно приехала в Китай и так как ей все здесь было интересно, поэтому не могла дожидаться момента, когда сможет улизнуть и начать бродить по городу, даже зная, что еще не очень хорошо выучила китайский язык.

Она не знала этих двух чернокожих мужчин. Когда она вышла вечером, чтобы пофотографировать, они выхватили ее мобильный телефон и не отдавали его, хотя она несколько раз просила об этом. Она впала в отчаяние и заплакала. Она не могла понять, что говорят ей окружающие ее люди. Она хотела обратиться за помощью в полицию, но боялась, что, если она оставит двух чернокожих мужчин, они убегут.

Что еще хуже, у нее было плохое чувство ориентирования на местности, без навигационной программы на своем мобильном телефоне она даже не могла вернуться в университет.

Сначала Чжан Хэн подумал, что девушка просто скромничает, говоря, что плохо знает китайский язык. Но оказалось, что она находилась в Китае уже три месяца, но не могла даже сказать «помогите мне», разве это не полное отсутствие стремления к обучению.

Теперь, когда он понял, что произошло, было уже легче решить этот вопрос.

Чжан Хэн повернул голову, чтобы посмотреть на двух чернокожих людей, стоящих с боку, и сказал им: “Верните ей телефон”.

В результате последние начали прикидываться дурачками, качая головами, как китайские болванчики, и продолжали повторять: “I don’t know***”. Хаясе Аска была так зла, что собиралась снова наброситься на них, но ее остановил Чжан Хэн, который терпеливо повторил предыдущее предложение, но уже на английском языке.

Видя, что вокруг собирается все больше и больше зрителей, один из чернокожих мужчин, проявляя нетерпение, прошипел: “Mind your own business, chink!****”

“Всегда найдутся безмозглые идиоты, которые никогда не научатся, пока им не преподадут урок, верно?” - пробормотал себе под нос Чжан Хэн. Услышав оскорбительное слово в конце предложения, он не стал больше разговаривать с собеседником и ударил кулаком в лицо чернокожего мужчины.

Этот удар, в котором он нисколько не сдерживался, раздробил последнему переносицу, костяшки пальцев Чжан Хэна также немного пострадали от отдачи

Другой чернокожий мужчина, увидев, что на его товарища напали, пришел в ярость, в его глазах появился свирепый блеск, который вместе с его мускулистым телом выглядел в сумерках довольно устрашающе.

Хаясе Аска была так напугана, что непроизвольно сделала два шага назад, а Чжан Хэн остался стоять на месте.

Чернокожий мужчина поднял кулак, но не успел им даже размахнуться, как в следующее мгновение все сидящие за несколькими соседними столиками посетители встали.

На этой фуд-стрит в основном преобладали студенты из университетов, большинство из них горячие и энергичные парни. Они не боялись неприятностей в отличие от людей среднего и пожилого возраста, серьезно относящихся к какой-то там интернациональной дружбе. Только что увиденные ими красные глаза Хаясе Аски заставили многих парней с неудовольствием посмотреть на двух чернокожих мужчин, а после того, как они услышали разговор между ними и Чжан Хэном, особенно последний оскорбительный эпитет, который произнес один из чернокожих, то впали ярость.

Ма Вэй и остальные встали со своих мест при первой же возможности, чтобы выразить свою солидарность с Чжан Хэном, но они не ожидали, что их действия станут цепной реакцией: когда другие студенты увидели, что кто-то взял на себя инициативу подняться, то все они последовали его примеру.

В результате шум с их стороны был настолько громким, что сразу привлек внимание других студентов, которые расспрашивали, чтобы узнать, что происходит, и все больше и больше людей присоединялись к ним.

Чернокожие мужчины, очевидно, никогда раньше не видели такой сцены и были несколько шокированы.

Быть окруженными огромной массой людей, трудно даже представить, какое давление оказывало на них нахождение в окружении такой толпы. Даже если бы Тайсон сегодня оказался в таком положении, он бы тоже понял какую серьезную ошибку совершили он и его спутники.

Многие из этих иностранных студентов не были образцовыми гражданами в своих странах.

Только когда они уже не могли там оставаться, они сбежали в эту древнюю восточную страну. Здесь они не только были свободны в выборе университета, но и получали пособие! Славно став частью проекта по сохранению лица, когда бы у них ни возникали конфликты с другими учащимися, университет всегда вставал на их сторону ради общего блага, поэтому через некоторое время они начали этим злоупотреблять.

Сегодня вечером они вдвоем пришли повеселиться, и когда увидели Хаясе Аску, у них возникла отвратительная идея. Забрать у девушки телефон не было их истинным мотивом, на самом деле они хотели использовать телефон, чтобы обманом заставить ее заняться с ними сексом! Но все пошло не по плану, так как им на пути встретился человек по имени Чжан Хэн, который понимал японский язык.

Они были слишком раздражены и не смогли удержаться от использования этого оскорбительного эпитета, который так часто безнаказанно использовали в своей стране.

Чжан Хэн не привык к такому, поэтому он ударил первым и быстро сбил с ног одного из них. Оставшийся, с его нынешними навыками, был вполне уверен в себе даже в схватке один на один.

Но Чжан Хэн просто не ожидал, что кроме Ма Вэя и остальных, которые твердо стояли за ним, встанет еще половина улицы и присоединится к ним. Развитие событий превзошло все ожидания Чжан Хэна! Он впервые видел такое зрелище, и мог только сказать, что эти ублюдки слишком долго были заносчивы, не удивительно, что многие люди не испытывали к ним добрых чувств.

В итоге Чжан Хэн холодно сказал черному человеку, который уже был полностью обескуражен: "Welcome to China!*****"

Последний не решился больше оставаться здесь и вернул мобильный телефон Хаясе Аске, после чего, подхватив своего окровавленного товарища, убежал с опущенной головой.

Не знаю, кто начал, но улица разразилась радостными криками, и Вэй Цзяньян первым бросился к нему, возбужденно говоря: "Это было супер! Я смогу хвастаться этим в течение десяти лет! Ты видел, как только все вместе встали, этот черный мудака, наверное, испугался до чертиков?!"

Ма Вэй поднял большой палец вверх и коротко сказал: "Мужик! Круто!"

Чэнь Хуадун был взволнован больше всех: "Когда ты научился говорить по-японски? Когда ты научился говорить по-японски, черт возьми?! Есть ли еще справедливость в этом мире?! Есть ли еще справедливость в этом мире, черт возьми?! Есть ли хоть что-то, чего ты не можешь сделать! Святое дерьмо, это был отличный удар! Научи меня когда-нибудь!"

Хаясе Аска ничего не понимала, но, вероятно, из-за всеобщей атмосферы, она, стоя в стороне,

тоже начала улыбаться.

Чжан Хэн сказал ей: “Тебе лучше вернуться в кампус пораньше, в будущем не болтайся по улицам одна так поздно вечером. И еще, выучи хотя бы несколько слов по-китайски, прежде чем выйти на улицу одной”.

Хаясе Аска покраснела и сказала тоненьким голосом: “Со мной приехали одноклассники из Японии, они хорошо знают китайский язык, и мы обычно ходим вместе”. Затем она поинтересовалась: “Ты тоже студент из Японии? Из какого ты университета, твой китайский такой хороший, и ты также можешь говорить по-английски”.

Понимая, что девушка что-то неправильно поняла, Чжан Хэн покачал головой и сказал: “Я китаец, но я провел некоторое время в Токио”.

Примечание:

* - храм Асакусы - также известный как Сандзя-сама (храм Трёх божеств), один из самых известных храмов синто в Токио;

** - солнечная кукла – (яп. Тэру-тэру-бодзу) - традиционная японская кукла-амулет ручной работы, изготавливаемая из простой белой бумаги или белой ткани, по своей форме такие куклы напоминают кукол-«призраков», способна была приносить хорошую погоду и прекращать, предотвращать или вызывать дождь; с этой целью куклу вывешивали под навесом дома или карнизом окна;

*** - I don't know (англ.) – я не знаю;

**** - Mind your own business, chink! – (англ) - Не лезь не в свое дело, китаёза! Chink (англ. щель) – в английском языке оскорбительное прозвище, употребляемое в отношении этнических китайцев и лиц китайского происхождения, по смыслу похоже на китаеза/узкоглазый;

***** - Welcome to China! – (англ.) - Добро пожаловать в Китай!

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/35928/1593321>